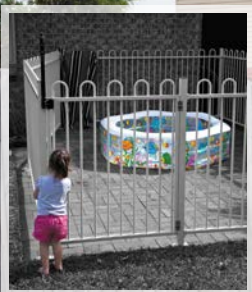


اطفال بدون صدا میتوانند غرق شوند

Dari

اطفال میتوانند که در چند ثانیه، حتی در حوض های کوچک و یا بزرگ غرق شوند



برای حوض های بزرگ بادی و هم حوض های قابل انتقال که اضافه تر از ۳۰ سانتی متر (به اندازه یک خط کش متوسط) گنجایش آب دارد:



- در صورتیکه از حوض استفاده نمیکنید آنرا خالی نمائید. و هم میتوانید که از آب آن برای باغچه و یا چیزی دیگری در منزل استفاده نمائید. گذاشتن آب در حوض تنها خطر غرق شدن را با خود ندارد، بلکه با نگهداشتن آب در حوض، آب کثیف میشود و باعث تولید امراض میگردد.



- دایم حوض را وقتی از آن استفاده نمیکنید از دسترس اطفال به دور نگهدارید و آنرا ب شکل مستقیم ایستاده نمائید و آترا در جای دور نگهدارید تا آب آن خالی گردد و آب باران و یا آب پاشی نتواند در آن ذخیره گردد.



دایم به خاطر داشته باشید که:

- همیشه اطفال تانرا وقتی در آب اند طوری مواظبت نمائید که به قدر یک دست از شما فاصله داشته باشند.



- به خواهر و برادری که از آنان بزرگتر اند اتکا نکنید که از طفل مواظبت نمایند، با آنکه به توانمندی آنان باور داشته باشید که قادر اند از طفل مواظبت نمایند. اطفال جوان همچون مسوولیتی را بدوش کشیده نمیتوانند.



- شما باید که احیای شش و قلب طفل را که به نام (سی پی آر) یاد میشود بیاموزید.

- اطفال تانرا با آب آشنا بسازید و شنا را به ایشان یاد بدهید، ولی هیچگاهی به این خیال نباشید که آنها غرق نمیشوند.

تنها چند ثانیه را در بر میگیرید که یک طفل غرق گردد.



اگر به مترجم ضرورت دارید که به سرویس خدماتی تلفون کنید لطفاً به اداره مترجمین به تماس شوید 131 450.

برای معلومات مزید لطفاً به بیمارستان اطفال در ویست مید به شماره 98453585 به تماس شوید. و یا به این وبسایت مراجعه کنید. <http://kidshealth.schn.health.nsw.gov.au/projects/drowning-prevention/inflatable-and-portable-pools>

kids health
the children's hospital at Westmead
Child Health Promotion Unit

ctcper
the children's hospital at Westmead
The Centre for Trauma Care, Prevention,
Education and Research



the children's hospital at Westmead

kids health
the children's hospital at Westmead
Child Health Promotion Unit

اطفال بدون صدا میتوانند غرق شوند

غرق شدن یکی از موجبات عمده مرگ اطفال زیر سن پنج سال است.

بعضی مواقع والدین و سرپرستان نمیتوانند که بصورت فعال در هر دقیقه روز از اطفال مواظبت نمایند و همین گاهیست که اکثریت اطفالی که در حوض های منزل غرق شده اند، بدون آگاهی والدین و یا سرپرست بوده.

مراقبت از اطفال هنگامیکه آنها به نزدیک آب هستند، بهترین محافظت آنان است از غرق شدن. بهر حال، والدین و سرپرستان به سادگی میتوانند بخاطر رسیدگی به وظایف روزمره مثل جواب به تلفون ویا لباس های شسته را هموار نمودن، حواس شان پرت گردد.

به همین لحاظ، کتاره و یا حصار دور حوض میتواند محافظ دومی باشد که طفل را از دسترسی به آب داخل حوض بدور نگهدارد.

برای حوض های بزرگ بادی و هم حوض های قابل انتقال که اضافه تر از ۳۰ سانتی متر (به اندازه یک خط کش متوسط) گنجایش آب دارد:

- در صورتی میتوانید که از حوض های بادی و هم حوض های قابل انتقال استفاده نمائید که آنرا کتاره و یا حصار زده باشید .
- در صورتیکه شما چهار طرف حوض های بادی و قابل انتقال را که اضافه تر از ۳۰ سانتی متر (به اندازه یک خط کش متوسط) گنجایش آب را دارد، کتاره نگیرید به پرداخت جریمه مواجه میشوید.



حوض ها برای اطفال خطرناکتر است، و اطفال میتوانند در حمام (تپ)، بند آب، دریا ها، نهر ها و تالاب های باغ و حتی در سطل های قنداق طفل هم غرق شوند. وقتی روی یک طفل زیر آب میشود، چون سر طفل نسبت به بدن وی سنگین تر است طفل نمیتواند خود را راست نماید. اکثر والدین و سرپرستان به این باور اند که اگر طفلی غرق میشود، آنها حتمی صدای شانرا میشنوند. و این جواب درست نیست زیرا که آب داخل نل تنفسی، صدا را می بندد و آوازی شنیده نمیشود. و غرق شدن حادثه ایست صریح و بدون صدا.

- بیشتر از ¼ همه مرگ اطفال که در حوض های داخل خانه های خود غرق شده اند، در حوض های بادی و قابل انتقال اتفاق افتیده.
- حوادث دیگر غرق شدن که منجر به مرگ نبوده، باعث صدمه مغزی طفل برای بقیه حیات وی گردیده.

حوض های بادی و حوض های قابل حمل زیاده تر مورد پسند خانواده ها واقع میگردد، ولی آنها از خطرات آن باید آگاه باشند.

حوض های بادی و حوض های قابل حمل نسبت به حوض های که کتاره دور آن نصب گردیده خطر زیاد تر برای اطفال اند. به نسبت اینکه اکثریت میداندند که این حوض ها باید در حصار یک کتاره باشند و هم بعضی ها نمیتوانند که به نسبت بزرگی آن بعد از استفاده آنرا خالی نمایند. بنا بر این اطفال به آب داخل حوض به آسانی دسترسی میابند و خود را با خطر غرق شدن مواجه میسازند.

حوض های بادی و قابل حمل خطرناک اند!